SII 22.257: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 257. (A.R. No. 257 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, WALAJAPET TALUK, PUDUPPĀḌI. VĒDANĀRĀYAṆA-PERUMĀḶ TEMPLE—ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0257

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0257.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is dated Śaka 1418, Naḷa, Dhanus, śu. 10, Monday, Tiruvōṇam probably corresponding to A.D. 1496, May 30, or June 20, if the month could be Mithuna. If it is Dhanus it is A.D. 1496, December 15, but the weekday and *nakshatra* do not tally with śu. 10. It records a gift of 2100 *kuḻi* of wet and dry lands to the temple of Vēdanārāyaṇa-Perumāḷ at Pāṇḍinallūr *alias* Puduppāḍi by Gōvinda-Nāyakkar, son of Vaṇḍippēṭṭai Kāmu-Nāyakkar during his *nāyakkattanam* (of the district ?).

Edition

〈1〉 **śubha**ma**stu svasti śrī śrīma**tu cakāttam 1000 4 100 10 8-mel cellāniṉṟa naḷa varuṣa**m** tan**u**nāyiṟṟu pūṟuva〈2〉pa**kṣa**ttu tecimiyum comavāramum peṟṟa tiruvoṇattunāḷ nammur pāṇṭinallūrāna putuppāṭi perumāḷ vetanārāyaṇa〈3〉perumāḷukku

nampirā [5+] Emperumāṉ Aṭiyāṟkum vaṇṭippeṭṭai kāmunāyakkar makaṉ kovinta nāyakkar〈4〉 [7+] (nā)yaka(taṉa)ttile Ivvemperumāṉukku viṭṭa nilattukku taṉmacātaṉam paṇṇikkuṭutta nilattukku vakai〈5〉 maṅkalapaṭa [4+] kuḻi (4 100) puḻiyaku [7+] lum tirumālpaṭṭi kuḻi 4 100 tiruviṭaiyāṭṭam paṭṭappāḻ kuḻi 100 3 10 velaṉku(ṭi) [10+]〈6〉 taṅkarai [8+] kuḻi 5 100 8 10 Āka kuḻi 2 1000 100 Ittaṉmam can=tirātittiya varaiyum naṭakkakaṭa〈7〉[6+] taṉmattukku Akitam paṇṇiṉavarkaḷ keṅkaikkaraiyil kārām pacuvaiyum pirāmaṇaraiyum〈8〉 [5+] pāvattil pokakkaṭavarākavum [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.257 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 203, item 257.